

**GESETZESTECHNISCHE  
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA  
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA  
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)  
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK  
Chancellerie fédérale ChF  
Cancelleria federale CaF  
Chanzlia federala ChF

# Indice

**Modifica di altri atti normativi**

**3**

**Indice**

**4**

# 1 Modifica di altri atti normativi

51 Un atto normativo può modificare altri atti normativi se tali modifiche sono una mera conseguenza dell'atto principale oppure se vi è almeno una stretta connessione materiale tra l'atto principale e gli altri atti normativi. In questo modo possono in linea di massima essere modificati soltanto atti normativi del medesimo livello (*principio del parallelismo delle forme* o *principio dell'equivalenza normativa*). Le eccezioni figurano nei n. marg. 272, 273 e 274.

52 La formula modificatrice recita:

**Art. ...** Modifica di altri atti normativi  
La legge federale / L'ordinanza del ...<sup>1</sup> su ... è modificata come segue:  
...  
<sup>1</sup> RS ...

oppure

**Art. ...** Modifica di altri atti normativi  
Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:  
**1. Legge federale / Ordinanza del ...<sup>1</sup> su ...**  
...  
**2. Legge federale / Ordinanza del ...<sup>2</sup> su ...**  
...  
**3. Legge federale / Ordinanza del ...<sup>3</sup> su ...**  
...  
<sup>1</sup> RS ...  
<sup>2</sup> RS ...  
<sup>3</sup> RS ...

Per quanto concerne i dettagli relativi alla struttura delle disposizioni modificatrici cfr. la Parte 3 (n. marg. 270–358).

95a Per la modifica di allegati di un atto normativo modificato nell'allegato di un altro atto o modificato nell'ambito di un atto mantello cfr. le regole del n. marg. 300.

# Indice

## - 0 -

051 3

052 3

## - D -

disposizioni finali 3

## - M -

modifica 3

Modifica di altri atti normativi 3

## - P -

parallelismo delle forme 3